

¿Cómo puedo votar si estoy hospitalizado?

(How can I vote if I am hospitalized?)

La ley de California tiene procedimientos especiales para ayudar a los votantes hospitalizados que desean votar.

- Primero, se tiene que inscribir para votar al menos 15 días antes del día de las elecciones.
- Si no puede votar en persona, no desea votar en persona o no puede ir a la mesa electoral, puede votar ya sea:
 - ✓ completando la balota de emergencia médica, o
 - ✓ completando la balota normal de votante ausente.

¿Qué es la balota de emergencia médica?

Llame a la Oficina Electoral del Condado para averiguar sobre los requisitos especiales para solicitar una balota de emergencia médica. Para encontrar el teléfono, busque "County Election Official" (Funcionario electoral del condado) en su directorio telefónico en la sección de teléfonos del gobierno del condado. Algunos hospitales tienen voluntarios que pueden ayudarle a conseguir la balota de emergencia médica. Muchas personas piden este tipo de balota después de que pasó la fecha límite (siete días antes de una elección) para solicitar una balota normal.

Dentro de los siete días de una elección, un votante inscrito que no puede ir a la mesa electoral en persona por estar hospitalizado puede llenar un formulario para autorizar a alguien a que vaya a la Oficina Electoral para recoger una balota para él.

¿Cómo solicito una balota de emergencia médica?

Si faltan menos de siete días para una elección, puede escribir una declaración diciendo que está hospitalizado y que necesita la balota porque faltan siete días o menos para que se celebre una elección y no puede votar en persona. En su pedido por escrito, usted puede nombrar a alguna persona para que recoja la balota en su nombre. Tiene que firmar su pedido bajo pena de perjurio. Si no puede firmar el

pedido, alguien puede ayudarle a firmar con una “x”. Cuando eso ocurre, la persona que le ayude con su pedido deberá escribir las palabras “witnessed by” (atestiguado por) y después firmar su propio nombre.

Si es más de siete días antes de una elección, igual puede escribir una declaración solicitando una balota de emergencia médica, pero sólo las personas que viven con usted pueden recoger esa balota son.

¿Puedo usar una balota de votante ausente normal?

Si hay más de siete días antes de la elección, los votantes inscritos que no pueden ir a la mesa electoral porque están hospitalizados pueden usar una balota de votante ausente normal. Cualquier persona puede recoger una balota de votante ausente.

Para más información llame a la Oficina Electoral de su condado. Para encontrar el teléfono, busque “County Election Official” en su directorio telefónico en la sección de teléfonos del gobierno del condado.

¿Cuál es la fecha límite para entregar una solicitud de votante ausente?

La solicitud se puede entregar a la Oficina Electoral hasta el final del día de las elecciones.

¿Quiénes me pueden ayudar a votar?

Puede pedir a cualquier persona que lo ayude a marcar su balota, pero nadie puede marcar su balota a menos que usted pida ayuda.

¿Cómo entrego la balota de votante ausente o de emergencia médica?

Después de marcar sus votos en la balota, haga lo siguiente:

- En el espacio provisto en el sobre de identificación, escriba el nombre completo de la persona a quien autoriza entregar su balota.
- Firme el sobre y ponga la fecha.
- Ponga la balota en el sobre de identificación y séllelo.

La persona que entrega su balota tiene que firmar la parte de atrás del sobre de identificación que se envía con la balota en el espacio provisto. La balota se tiene que entregar a la oficina electoral o en cualquier mesa electoral del condado a más tardar a las 8 de la noche el día de las elecciones.